

INFORMATIONS PATIENT • PATIENT INFORMATION

Nom / Name : _____
 Date de naissance / Date of birth : _____
 Téléphone / Phone : _____
 Courriel / Email : _____
 RAMQ : _____

- Rapport en français English report
 CNESTT SAAQ Compagnie / Cie

INFORMATIONS MÉDECIN TRAITANT • PHYSICIAN INFORMATION

Nom / Name : _____
 Adresse / Address : _____
 Téléphone / Telephone : _____
 Télécopieur / Fax : _____

Signature

Licence / License

RENSEIGNEMENTS CLINIQUES (IMPORTANT) • CLINICAL INFORMATION (IMPORTANT)

FLUOROSCOPIE* (avec rendez-vous) • FLUOROSCOPY* (with appointment)

- | | |
|--|--|
| <p><input type="checkbox"/> ARTHROGRAPHIE THÉRAPEUTIQUE (CORTISONE) ⑥ / THERAPEUTIC ARTHROGRAM (CORTISONE) ⑥
 RÉGION/REGION : _____</p> <p><input type="checkbox"/> ARTHROGRAPHIE AVEC INJECTION DE VISCOSUPPLÉMENT (SYNVISC, DUROLANE, ETC.) / ARTHROGRAM WITH VISCOPPLEMENT (SYNVISC, DUROLANE, ETC.)
 <small>SYNVISC ET DUROLANE SONT VENDUS DIRECTEMENT DANS LES CLINIQUES MEDVUE / SYNVISC AND DUROLANE ARE SOLD DIRECTLY IN MEDVUE CLINICS.</small>
 RÉGION/REGION : _____</p> | <p><input type="checkbox"/> BLOC FACETTAIRE ⑥ / FACET BLOCK ⑥
 <input type="checkbox"/> DROITE / RIGHT <input type="checkbox"/> GAUCHE / LEFT NIVEAU(X) / LEVEL(S) : _____</p> <p><input type="checkbox"/> ÉPIDURALE FORAMINALE LOMBAIRE ⑥ / LOMBAR FORAMINAL EPIDURAL ⑥
 NIVEAU(X) / LEVEL(S) : _____</p> <p><input type="checkbox"/> ÉPIDURALE INTERLAMAIRE OU CAUDALE ⑥ / INTERLAMINAR OR CAUDAL EPIDURAL ⑥
 NIVEAU(X) / LEVEL(S) : _____</p> |
|--|--|

ÉCHOGRAPHIE* (avec rendez-vous) • ULTRASOUND* (with appointment)

- | | |
|---|--|
| <p><input type="checkbox"/> ABDOMINALE ① / ABDOMINAL ①</p> <p><input type="checkbox"/> ABDOMINALE ET PELVIENNE ③ / ABDOMINAL AND PELVIC ③</p> <p><input type="checkbox"/> PELVIENNE TRANS-VÉSICALE (ET ENDO-VAGINALE SI NÉCESSAIRE) ② / TRANSVESICAL PELVIC (AND ENDOVAGINAL IF NECESSARY) ②</p> <p><input type="checkbox"/> THYROÏDE / THYROID</p> <p><input type="checkbox"/> TESTICULES / TESTICULAR</p> <p><input type="checkbox"/> SURFACE : _____</p> <p><input type="checkbox"/> MUSCULOSQUELETTIQUE / MUSCULOSKELETAL : _____</p> <p><input type="checkbox"/> INFILTRATION / INJECTION :
 RÉGION/REGION : _____</p> <p><input type="checkbox"/> LAVAGE CALCIQUE/CALCIUM LAVAGE
 RÉGION/REGION : _____</p> <p><input type="checkbox"/> FENESTRATION TENDINEUSE / TENDON FENESTRATION</p> | <p><input type="checkbox"/> ÉCHOGRAPHIE-DOPPLER / DOPPLER ULTRASOUND</p> <p><input type="checkbox"/> RECHERCHE DE THROMBOSE (PHLÉBITE) / DETECTION OF THROMBOSIS (PHLEBITIS)</p> <p><input type="checkbox"/> CERVICO-ENCÉPHALIQUE (CAROTIDIEN) / CERVICO-ENCEPHALIC (CAROTID)</p> <p><input type="checkbox"/> ÉCHO-DOPPLER ARTÉRIEL / DOPPLER ARTERIAL</p> <p><input type="checkbox"/> MEMBRES INFÉRIEURS (INCLUANT ITH) / LOWER EXTREMITY (INCL. ITH)</p> <p><input type="checkbox"/> MEMBRES SUPÉRIEURS / UPPER EXTREMITY</p> <p><input type="checkbox"/> INDICE TIBIO-HUMÉRAL (ITH) / TIBIO HUMERAL INDEX</p> <p><input type="checkbox"/> RECHERCHE DE DÉFILÉ THORACIQUE / SEARCH FOR THORACIC OUTLET SYNDROME</p> <p><input type="checkbox"/> INJECTION DE PLASMA RICHE EN PLAQUETTES (PRP)/ PLATELET RICH PLASMA (PRP) INJECTION</p> <p><input type="checkbox"/> ATTEINTE LIGAMENTAIRE / LIGAMENT INJURY : _____</p> <p><input type="checkbox"/> TENDINOPATHIE/ TENDINOPATHY : _____</p> <p><input type="checkbox"/> INTRA-ARTICULAIRE/ INTRA-ARTICULAR : _____</p> |
|---|--|

RÉSONANCE MAGNÉTIQUE (IRM)* (avec rendez-vous) ④ • MAGNETIC RESONANCE (MRI)* (with appointment) ④

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--------------------------|-----|-----|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <p><input type="checkbox"/> CERVEAU / BRAIN</p> <p><input type="checkbox"/> ANGIO POLYGONE WILLIS / M.R.A.</p> <p><input type="checkbox"/> HYPHYPHYSÉ / SELLA TURCICA</p> <p><input type="checkbox"/> CONDUITS AUDITIFS INTERNES / I.A.C.</p> <p><input type="checkbox"/> PLEXUS BRACHIAL / BRACHIAL PLEXUS</p> <p><input type="checkbox"/> COLONNE CERVICALE / CERVICAL SPINE</p> <p><input type="checkbox"/> COLONNE DORSALE / THORACIC SPINE</p> <p><input type="checkbox"/> COLONNE LOMBAIRE / LUMBAR SPINE</p> <p><input type="checkbox"/> ART. SACRO-ILIAQUES / S.I. JOINTS</p> <p><input type="checkbox"/> CONTRASTE / CONTRAST : _____</p> | <table border="0"> <tr> <td></td> <td>D/R</td> <td>G/L</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ATM / TMJ</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ÉPAULE / SHOULDER</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> COUDE / ELBOW</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> POIGNET / WRIST</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> MAIN / HAND</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> BASSIN / PELVIS</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> HANCHE / HIP</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> CUISSE / THIGH</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> GENOU / KNEE</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> MOLLET / CALF</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> CHEVILLE / ANKLE</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> PIED / FOOT</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> | | D/R | G/L | <input type="checkbox"/> ATM / TMJ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> ÉPAULE / SHOULDER | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> COUDE / ELBOW | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> POIGNET / WRIST | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> MAIN / HAND | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> BASSIN / PELVIS | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> HANCHE / HIP | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> CUISSE / THIGH | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> GENOU / KNEE | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> MOLLET / CALF | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> CHEVILLE / ANKLE | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> PIED / FOOT | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <p><input type="checkbox"/> ARTHRO-RÉSONANCE / MR ARTHROGRAM : _____</p> <p><input type="checkbox"/> ABDOMEN / ABDOMEN</p> <p><input type="checkbox"/> CHOLANGIO-PANCRÉATOGRAPHIE / (M.R.C.P.)</p> <p><input type="checkbox"/> PELVIEN / PELVIC</p> <p><input type="checkbox"/> CARDIAQUE / CARDIAC</p> <p><input type="checkbox"/> CAROTIDES / CAROTIDS</p> <p><input type="checkbox"/> AUTRE / OTHER : _____</p> <p>Taux de créatinine ⑤ / CREATININE LEVEL ⑤ : _____</p> |
| | D/R | G/L | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> ATM / TMJ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> ÉPAULE / SHOULDER | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> COUDE / ELBOW | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> POIGNET / WRIST | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> MAIN / HAND | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> BASSIN / PELVIS | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> HANCHE / HIP | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> CUISSE / THIGH | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> GENOU / KNEE | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> MOLLET / CALF | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> CHEVILLE / ANKLE | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> PIED / FOOT | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Le patient devra apporter les examens radiologiques antérieurs pertinents (IRM, scan, Rx simples, etc.) • The patient must bring any related previous exams (CT-Scan, MRI, X-rays, etc.)

RÉSONANCE MAGNÉTIQUE (IRM) - QUESTIONNAIRE IMPORTANT À REMPLIR PAR LE MÉDECIN ET LE PATIENT
MAGNETIC RESONANCE (MRI) - IMPORTANT QUESTIONNAIRE TO BE COMPLETED BY THE PHYSICIAN AND THE PATIENT

QUESTIONNAIRE (FRANÇAIS)

Nom : _____ Prénom : _____ D.D.N. _____

Le patient est porteur de : Oui Non

stimulateur cardiaque (*pacemaker*)
 clip(s) métallique(s) cérébral, cou, aorte ;
spécifiez _____
 implant(s) métallique(s) ou autre ;
spécifiez _____
 prothèse(s) : auditive, oculaire, dentaire, capillaire,
articulaire, autre ; spécifiez _____
 tige(s), plaque(s), clou(s), vis, suite à une fracture
ou chirurgie ; spécifiez _____
 perçage(s) corporel(s)
 tatouage(s)
 faux cils magnétiques
 autre(s) ; spécifiez _____

Le patient : a subi une chirurgie dans les 12 dernières semaines.
 est claustrophobe (si oui, prévoir médication).
 est enceinte. Nb de semaines _____
 a des allergies ; spécifiez _____
 est atteint du glaucome
 a déjà été blessé aux yeux par un objet métallique ;
spécifiez _____
 a déjà passé un examen de résonance magnétique (IRM) ;
spécifiez _____

Poids du patient : _____ Taille du patient : _____

J'ai complété le questionnaire ci-dessus avec mon médecin. Je confirme que les renseignements sont exacts et je consens à passer l'examen de résonance magnétique (IRM).

Signature du médecin : _____ Signature du patient : _____

Date : _____

QUESTIONNAIRE (ENGLISH)

Last name: _____ First name: _____ D.O.B. _____

The patient has: Yes No

a cardiac pacemaker
 cerebral, neck, or aorta metallic clip(s);
specify _____
 metallic implant(s) or other devices;
specify _____
 prosthesis(-es): auditory, ocular, dental, capillary, joint,
or other; specify _____
 rod(s), plate(s), nail(s), screw(s), as a result of a fracture
or surgery; specify _____
 body piercing
 tattoo(s)
 magnetic false eyelashes
 other(s); specify _____

The patient: has had surgery within the last 12 weeks.
 is claustrophobic (if yes, plan medication).
 is pregnant. No. of weeks _____
 has allergies; specify _____
 has glaucoma
 has had a prior eye injury involving a metallic foreign body;
specify _____
 has already had an MRI;
specify _____

Patient's weight: _____ Patient's height: _____

I have completed the above questionnaire with my physician. I confirm that the information provided is accurate and I agree to undergo the magnetic resonance imaging (MRI) examination.

Physician's signature: _____ Patient's signature: _____

Date: _____

S.V.P. SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES - Pour les personnes de plus de 12 ans • PREPARATION INSTRUCTIONS - For patients over 12 years old

1 ÉCHOGRAPHIE ABDOMINALE

Si l'examen a lieu en matinée, **aucun aliment solide ou liquide ne doit être absorbé après minuit**. Si l'examen a lieu en après-midi, **aucun aliment solide ou liquide ne doit être absorbé de 4 à 6 heures** avant l'examen et surtout, **ne pas manger de gras le matin de votre examen**. Ne mâchez pas de gomme, car ceci vous fera avaler de l'air et dégradera la qualité de l'examen. **(VOS MÉDICAMENTS PEUVENT ÊTRE PRIS AVEC UN MINIMUM D'EAU)**

2 ÉCHOGRAPHIE PELVIENNE

Vous devez vous assurer d'avoir la VESSIE PLEINE lors de votre arrivée au rendez-vous. Avoir terminé de boire 4 verres de 8 onces (960 ml) d'eau ou de jus 75 minutes avant l'examen et ne pas uriner.

3 ÉCHOGRAPHIE ABDOMINALE ET PELVIENNE

Si l'examen a lieu en matinée, aucun aliment solide ou liquide ne doit être absorbé après minuit. Ne mâchez pas de gomme. Avoir terminé de boire 4 verres de 8 onces (960 ml) d'eau ou de jus 75 minutes avant l'examen et ne pas uriner. Vous devez vous assurer d'avoir la vessie pleine lors de votre arrivée au rendez-vous. Si l'examen a lieu en après-midi, **aucun aliment solide ou liquide ne doit être absorbé de 4 à 6 heures avant l'examen**. Ne pas manger de gras le jour de l'examen. Ne mâchez pas de gomme. Avoir terminé de boire 4 verres de 8 onces (960 ml) d'eau ou de jus 75 minutes avant l'examen et ne pas uriner. Vous devez vous assurer d'avoir la vessie pleine lors de votre arrivée au rendez-vous. **(VOS MÉDICAMENTS PEUVENT ÊTRE PRIS AVEC UN MINIMUM D'EAU)**

4 RÉSONANCE MAGNÉTIQUE (IRM)

Apporter CD de tout examen antérieur pertinent, passé au cours de la dernière année, incluant une copie des rapports. **Pour les examens Abdomen, Cholangio-résonance et Pelvienne, il faut être à jeun (boire et manger) 6 heures avant votre examen.**

J'ai revu avec mon médecin le questionnaire ci-dessus. Les renseignements sont exacts et je consens à passer l'examen en résonance magnétique.
I have reviewed the above questionnaire with my physician and I consent to the magnetic resonance examination.

5 CRÉATININE

Le test de la clairance de la créatinine est offert sur place la journée même. Des frais s'appliqueront. **VOUS POUVEZ PRENDRE VOS MÉDICAMENTS AVEC UN MINIMUM D'EAU, JUSQU'À 2 HEURES AVANT VOTRE EXAMEN.**

6 INJECTION

Pour votre sécurité, il est nécessaire d'être accompagné par une personne qui conduit pour votre retour, pour les blocs foraminaux, épiduraux, blocs facettaires cervicaux seulement et injections au niveau des ischions. **Le jour de l'injection, apporter CD de tout examen antérieur pertinent passé au cours des 6 derniers mois, incluant une copie des rapports.**

1 ABDOMINAL ULTRASOUND

If you have a morning appointment, **you must not have any solid or liquid food after midnight**. If you have an afternoon appointment, **you must not have any solid or liquid food during the 4 to 6 hours before the test**. Most importantly, **do not eat anything fatty on the morning of your exam**. Also, do not chew gum as this will cause you to inhale air and will result in a poorer quality test. **(YOU CAN TAKE YOUR MEDICATION, BUT WITH AS LITTLE WATER AS POSSIBLE.)**

2 PELVIC ULTRASOUND:

Be sure to have a FULL BLADDER when you arrive for your appointment. You must have finished drinking 4 glasses of 8 ounces (960ml) of water or juice 75 minutes before your examination and you must not urinate.

3 ABDOMINAL AND PELVIC ULTRASOUND

If you have a morning appointment, **you must not have any solid or liquid food after midnight**. Do not chew gum. You must have finished drinking 4 glasses of 8 ounces (960ml) of water or juice 75

minutes before the test and must not urinate. Make sure you have a full bladder when you arrive for your appointment. If you have an afternoon appointment, **you must not have any solid or liquid food during the 4 to 6 hours before the test**. Do not eat anything fatty on the day of the test. Do not chew gum. You must have finished drinking 4 glasses of 8 ounces (960ml) of water or juice 75 minutes before the test and must not urinate. Make sure you have a full bladder when you arrive for your appointment. **(YOU CAN TAKE YOUR MEDICATION, BUT WITH AS LITTLE WATER AS POSSIBLE.)**

4 MAGNETIC RESONANCE (MRI)

Bring the results (on CD) of any examinations you have undergone in the past 12 months, including a copy of the report. **For Abdominal and Pelvic exams and Magnetic Resonance Cholangiography, the patient must be fasting (no food and drink) for 6 hours before the exam.**

5 CREATININE

The creatinine clearance test can be performed on-site the same day. **YOU CAN CONTINUE TAKING YOUR MEDICATION, WITH ONLY A LITTLE WATER, UP UNTIL 2 HOURS BEFORE THE EXAMINATION.**

6 INJECTION

For your safety, you must be accompanied by someone who will drive you back after getting epidural blocks, foraminal blocks or cervical facet blocks and infiltrations at the level of the ischia. **On the day of the injection, please provide the CD for any previous relevant examinations done in the past six months, along with a copy of the reports.**

COORDONNÉES DES CLINIQUES • CLINIC CONTACT INFORMATION

LAVAL
300, boul. Concorde Est
Laval (Québec) H7G 2E6

LAVAL
3030, boul. Le Carrefour, bureau 503
Laval (Québec) H7T 2P5

MONTRÉAL
5811, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) H3S 1Z2

MONTÉRÉGIE
4105-F, boulevard Matte
Brossard (Québec) J4Y 2P4